



NARODOWA AGENCJA  
WYMIANY AKADEMICKIEJ

## REGULAMIN PROGRAMU Letnie kursy języka i kultury polskiej 2019

Warszawa, 11 lutego 2019 r.

## Spis treści

1.	OGÓLNE INFORMACJE O PROGRAMIE .....	3
1.1	Cel Programu .....	3
1.2	Podstawowe terminy i skróty .....	3
1.3	Harmonogram Programu .....	4
2.	PROCEDURA WNIOSKOWANIA.....	4
2.1	Uprawnieni wnioskodawcy.....	4
2.2	Termin i forma składania wniosków .....	5
2.3	Lista wymaganych załączników do wniosku .....	5
3.	PROCES OCENY WNIOSKÓW .....	6
3.1	Ocena formalna.....	6
3.2	Ocena merytoryczna .....	6
3.3	Informacja o wynikach naboru i umowie .....	8
3.4	Informacja o procedurze odwoławczej .....	8
4.	OBOWIĄZKI BENEFICJENTA .....	9
5.	ZASADY FINANSOWANIA .....	9
6.	ZMIANY W REGULAMINIE .....	10
7.	OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH .....	10
8.	KONTAKT Z NAWA .....	11

## 1. OGÓLNE INFORMACJE O PROGRAMIE

### 1.1 Cel Programu

Celem Programu jest nauczanie i promocja języka polskiego i kultury polskiej za granicą poprzez umożliwienie zagranicznym studentom i cudzoziemcom-lektorom języka polskiego bezpłatnego udziału w organizowanych w Polsce kilkutygodniowych kursach języka i kultury polskiej. Beneficjenci Programu, oprócz możliwości bezpłatnego udziału w kursie oraz w programie kulturalnym, otrzymają także wyżywienie i zakwaterowanie oraz stypendium.

Program kierowany jest do osób uczących się języka polskiego jako obcego, a także do tych, które dopiero planują rozpocząć naukę. Program ma służyć zachęceniu zagranicznych studentów do kontynuowania nauki języka polskiego po powrocie do swoich uczelni lub do rozpoczęcia studiów w Polsce. Program przeznaczony jest także dla pracujących w zagranicznych ośrodkach akademickich cudzoziemców-lektorów języka polskiego i będzie okazją do wzmocnienia kompetencji komunikacyjnych oraz dydaktycznych.

Program kursów obejmuje naukę języka polskiego jako obcego na poziomach A1-C2, wykłady dotyczące historii i kultury polskiej, wycieczki, zwiedzanie wystaw, spotkania integracyjne oraz spotkania z Polakami.

Dzięki uczestnictwu w kursie cudzoziemcy mogą nie tylko podnieść swoje kompetencje językowe, ale także poznać lepiej Polskę i jej mieszkańców oraz spotkać innych studentów z całego świata, którzy interesują się polskim językiem, kulturą i dziedzictwem. Cudzoziemcy aplikujący do Programu mogą uczestniczyć w jednym kursie odbywającym się w lipcu lub sierpniu 2019 r. Kursy trwają trzy lub cztery tygodnie i są organizowane przez wiodące ośrodki nauki języka i kultury polskiej przy polskich uczelniach w terminach: 1-29 lipca, 8-29 lipca, 1-29 sierpnia i 9-30 sierpnia 2019 r. Kurs dla cudzoziemców-lektorów języka polskiego odbywać się będzie w terminie 1-22 sierpnia 2019 r.

### 1.2 Podstawowe terminy i skróty

- NAWA, Agencja – Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej
- Wnioskodawca – osoba składająca wniosek o udział w Programie
- Beneficjent – osoba, której zostało przyznane finansowanie w ramach programu *Letnie kursy języka i kultury polskiej 2019*
- Program – program *Letnie kursy języka i kultury polskiej 2019* (w różnych miastach Polski)
- Kurs, Kursy – kursy odbywające się w ramach programu *Letnie kursy języka i kultury polskiej 2019*

### 1.3 Harmonogram Programu



## 2. PROCEDURA WNIOSKOWANIA

Wnioskodawcy składają wniosek, wybierając termin kursu (możliwość wskazania 2 terminów, spośród których pierwszy będzie uznany za preferowany): 1-29 lipca, 8-29 lipca, 1-29 sierpnia i 9-30 sierpnia 2019 r.

Kurs dla cudzoziemców-lektorów języka polskiego odbywać się będzie w terminie 1-22 sierpnia 2019 r.

Złożenie wniosku do Programu oznacza akceptację Regulaminu Programu.

### 2.1 Uprawnieni Wnioskodawcy

O udział w Programie mogą ubiegać się cudzoziemcy, którzy spełniają łącznie następujące kryteria:

- nie mają polskiego obywatelstwa;
  - nie studiują w Polsce (w roku akademickim 2018/2019);
  - uczą się języka polskiego lub znają język angielski na poziomie min. B1
- oraz:

2.1.1 są studentami zagranicznych uczelni lub

2.1.2 są studentami wskazanymi przez upoważnione instytucje w ramach realizacji umów dwustronnych zawartych z Rzeczpospolitą Polską – zgodnie z limitami wskazanymi w tych umowach lub

2.1.3 są laureatami konkursów krasomówczych, którzy otrzymali nagrodę Dyrektora NAWA w postaci udziału w Kursie.

Dodatkowo przewiduje się nabór 30 uczestników – cudzoziemców-lektorów języka polskiego pracujących w zagranicznych ośrodkach akademickich.

## 2.2 Termin i forma składania wniosków

Nabór wniosków w Programie będzie prowadzony w terminie od 11 lutego do 18 marca 2019 r. do godz. 15:00 czasu środkowoeuropejskiego (UTC+01:00) wyłącznie w formie elektronicznej w systemie teleinformatycznym NAWA. Złożenie wniosków po tym terminie nie będzie możliwe. Wysłanie wniosku w systemie powoduje zmianę statusu wniosku na „złożony”, a Wnioskodawca otrzymuje wiadomość e-mail z numerem referencyjnym wniosku. Złożenie wniosku oznacza akceptację przez Wnioskodawcę regulaminu Programu.

## 2.3 Lista wymaganych załączników do wniosku

- W przypadku osób, o których mowa w p. 2.1.1:
  - zaświadczenie o odbywaniu studiów na uczelni zagranicznej;
  - rekomendacja do udziału w kursie wystawiona przez lektora języka polskiego lub przez nauczyciela akademickiego uczelni macierzystej.

Dodatkowym załącznikiem do wniosku mogą być inne rekomendacje potwierdzające użyteczność uczestnictwa Wnioskodawcy w kursie (maksymalnie 2 dokumenty).

- W przypadku osób, o których mowa w p. 2.1.2 i 2.1.3 nie są wymagane żadne załączniki.
- W przypadku lektorów języka polskiego pracujących w zagranicznych ośrodkach akademickich:
  - zaświadczenie o zatrudnieniu na stanowisku lektora języka polskiego na uczelni zagranicznej
  - rekomendacja do udziału w kursie podpisana przez przełożonego wraz z jego danymi kontaktowymi,
  - autorski konspekt zrealizowanych zajęć z języka polskiego trwających nie krócej niż 45 min i nie dłużej niż 90 min - wraz z opisem grupy, w której zajęcia zostały przeprowadzone.

Dodatkowym załącznikiem do wniosku mogą być inne rekomendacje potwierdzające użyteczność uczestnictwa Wnioskodawcy w kursie lub osiągnięcia bądź zaangażowanie Wnioskodawcy (maksymalnie 2 dokumenty).

Dokumenty powinny być wystawione w języku polskim lub angielskim. Jeśli oryginalny dokument wystawiony jest w innym języku, musi być przetłumaczony na język polski lub angielski przez tłumacza przysięgłego lub tłumaczenie musi być poświadczane przez uczelnię.

### 3. PROCES OCENY WNIOSKÓW

Wnioski podlegają wyłącznie ocenie formalnej (w przypadku osób wskazanych w p. 2.1.2 i 2.1.3) lub ocenie formalnej i merytorycznej (w przypadku pozostałych osób). Do oceny merytorycznej kierowane są jedynie wnioski spełniające kryteria formalne. Po etapie oceny merytorycznej powstaje lista rankingowa, na podstawie której najwyżej ocenionym Wnioskodawcom przyznawane jest finansowanie oraz są oni kierowani na kurs do określonego ośrodka.

#### 3.1 Ocena formalna

Celem oceny formalnej jest weryfikacja wniosków pod kątem spełniania kryteriów formalnych określonych w niniejszym Regulaminie.

Do oceny kierowane są wyłącznie wnioski kompletne. W przypadku złożenia wniosku niekompletnego wzywa się Wnioskodawcę do jego uzupełnienia w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania z pouczeniem, że brak uzupełnienia spowoduje pozostawienie wniosku bez rozpatrzenia.

Bez rozpatrzenia pozostawia się również wnioski niespełniające wymagań formalnych, określonych w ogłoszeniu o naborze wniosków o udział w Programie.

Wnioskodawca jest każdorazowo informowany przez Agencję o zmianie statusu wniosku poprzez przesłanie komunikatu na adres mailowy Wnioskodawcy. Szczegółowe informacje dotyczące statusu wniosku umieszczane są w systemie teleinformatycznym NAWA i są dostępne po zalogowaniu Wnioskodawcy do systemu.

Ocena formalna wniosków dokonywana jest przez pracowników NAWA.

Po zakończeniu oceny formalnej wszystkich wniosków sporządzana jest lista wniosków, które zostały przekazane do oceny merytorycznej oraz lista wniosków pozostawionych bez rozpatrzenia. Wnioskodawcy są informowani za pomocą systemu teleinformatycznego NAWA o wyniku oceny formalnej. W przypadku pozostawienia wniosku bez rozpatrzenia, Wnioskodawca może złożyć wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy, na podstawie art. 25 ust. 2 ustawy o NAWA.

#### 3.2 Ocena merytoryczna

Ocena merytoryczna dokonywana jest przez Zespół Oceniający powołany przez Dyrektora NAWA i prowadzi do ustalenia listy rankingowej wniosków. Ocena merytoryczna jest przeprowadzana dla wniosków, które spełniły wymogi formalne.

Zespół Oceniający składa się z co najmniej trzech pracowników NAWA. Przewodniczący Zespołu może zwrócić się do Dyrektora NAWA o dołączenie do Zespołu Oceniającego eksperta zewnętrznego. Eksperti zewnętrzeni zostaną wyłonieni zgodnie z procedurą obowiązującą w

NAWA. Celem pracy Zespołu Oceniającego jest stworzenie listy rankingowej, na podstawie której wybrani Wnioskodawcy są kierowani do określonego ośrodka akademickiego organizującego kurs.

Ocena merytoryczna dokonywana jest zgodnie z kryteriami i punktacją wskazaną w p. [3.2.1](#) i [3.2.2](#).

Zespół Oceniający po dokonaniu oceny przygotowuje listę rankingową wniosków i przedkłada ją do akceptacji Dyrektorowi Agencji. Lista rankingowa obejmuje:

- wnioski zakwalifikowane do finansowania;
- wnioski na liście rezerwowej – z pozytywną oceną merytoryczną, które otrzymają finansowanie, jeśli zwolnią się miejsca na liście uczestników Kursów;
- wnioski z negatywną oceną merytoryczną – wniosek, któremu w wyniku oceny końcowej przyznanych zostanie mniej niż **50** punktów, zostanie uznany za niespełniający kryteriów jakościowych, co oznacza negatywną ocenę merytoryczną. Wówczas nie może otrzymać finansowania.

### 3.2.1 Kryteria oceny merytorycznej odnoszące się do osób wskazanych w p. 2.1.1

Typ studiów:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• polonistyczne i polonoznawcze</li> <li>• filologiczne / lingwistyczne</li> <li>• humanistyczne i nauki społeczne</li> <li>• inne, w których znajomość języka polskiego może być pomocna</li> </ul>	<p>20</p> <p>15</p> <p>10</p> <p>5</p>
Osiągnięcia edukacyjne, m. in.:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• dobre wyniki w nauce, w tym w nauce języka polskiego (m. in. zaangażowanie w zajęcia)</li> <li>• szczególne osiągnięcia Wnioskodawcy (udział w konkursach polonistycznych, publikacje itp.)</li> </ul>	0-30
Użyteczność znajomości języka polskiego, m. in.:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wnioskodawca prowadzi badania w zakresie języka polskiego lub kultury polskiej (literatura, sztuka, muzyka itp.), w których znajomość języka polskiego jest niezbędna lub ważna</li> <li>• Wnioskodawca planuje rozpocząć lub kontynuować studia w Polsce</li> <li>• Wnioskodawca angażuje się w projekty promujące naukę, kulturę i język polski</li> <li>• Wnioskodawca wiąże swoją przyszłość zawodową z Polską (lub język polski będzie mu potrzebny w pracy)</li> </ul>	0-30
Uzyskanie rekomendacji lektora języka polskiego skierowanego przez NAWA do pracy w zagranicznym ośrodku akademickim w roku akademickim 2018/2019, aktualnie uczącego Wnioskodawcę	20
SUMA	100

Przewidywane jest utworzenie odrębnych grup dla 72 osób, które nie uczyły się dotąd języka polskiego. W przypadku tych osób liczba punktów uzyskana w trakcie oceny merytorycznej jest porównywana wyłącznie w obrębie tej grupy.

3.2.2 Kryteria oceny merytorycznej odnoszące się do lektorów języka polskiego pracujących w zagranicznych ośrodkach akademickich

Umiejętności metodyczne (oceniane na podstawie konspektu zajęć, rekomendacji i opisu doświadczenia i osiągnięć zawartego we wniosku)	0-40
Kreatywność i zaangażowanie w promowanie języka i kultury polskiej (oceniane na podstawie opisu doświadczenia i osiągnięć, rekomendacji oraz opisu motywacji zawartych we wniosku)	0-30
Przewidywana użyteczność Kursu dla Wnioskodawcy – oceniana na podstawie opisu motywacji zawartego we wniosku oraz rekomendacji	0-40
SUMA	100

### 3.3 Informacja o wynikach naboru i umowie

Dyrektor NAWA wydaje decyzję o przyznaniu albo o odmowie przyznania środków finansowych w ramach realizacji Programu.

W terminie 14 dni od otrzymania decyzji o skierowaniu na Kurs Wnioskodawca ma obowiązek zawrzeć umowę (poprzez jej zaakceptowanie), której wzór stanowi załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu, dostępną w systemie teleinformatycznym Agencji. Brak zaakceptowania umowy w ww. terminie oznacza rezygnację z Kursu.

Po akceptacji Dyrektora Agencji lista rankingowa jest publikowana na stronie internetowej NAWA. W uzasadnionych przypadkach Dyrektor NAWA może wydłużyć okres dokonywania oceny merytorycznej.

Listę wnioskodawców, którym zostały przyznane środki finansowe, zawierającą imiona i nazwiska, zamieszcza się na stronie podmiotowej Agencji w Biuletynie Informacji Publicznej.

### 3.4 Informacja o procedurze odwoławczej

Zgodnie z art. 25 ust. 2 ustawy o NAWA, Wnioskodawca, po otrzymaniu informacji o pozostawieniu wniosku bez rozpatrzenia lub decyzji Dyrektora NAWA może zwrócić się do Dyrektora z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy w przypadku wystąpienia naruszeń formalnych przy przyznawaniu środków finansowych.

Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy może obejmować zastrzeżenia wyłącznie co do kwestii formalnych w procesie przyznawania środków finansowych, nie zaś do zasadności oceny merytorycznej przeprowadzonej na podstawie niniejszego Regulaminu w ramach postępowania w pierwszej instancji.

Złożenie wniosku o ponowne rozpatrzenia sprawy z innej przyczyny będzie skutkowało wydaniem postanowienia stwierdzającego niedopuszczalność złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy.



Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy należy złożyć do Dyrektora w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji na adres:

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej  
ul. Polna 40  
00-635 Warszawa

Przy rozpatrywaniu wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy nie biorą udziału osoby, które brały udział w pierwotnej ocenie. Dyrektor, rozpatrując ww. wnioski, może posiłkować się ekspertami zewnętrznymi.

Na decyzję Dyrektora NAWA wydaną na podstawie art. 25 ust. 1 ustawy o NAWA, Wnioskodawca może złożyć skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, ul. Jasna 2/4, 00-013 Warszawa (nawet bez skorzystania z prawa do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, o którym mowa w art. 25 ust. 2). Skarga przysługuje także na postanowienie o stwierdzeniu niedopuszczalności wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy. Skargę wnosi się za pośrednictwem Dyrektora Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej mieszczącej się przy ul. Polnej 40, 00-635 Warszawa, w terminie 30 dni od daty doręczenia ww. decyzji/postanowienia.

#### 4. OBOWIĄZKI BENEFICJENTA

Do obowiązków Beneficjenta należy:

- 1) przyjazd na Kurs,
- 2) sfinansowanie we własnym zakresie kosztów podróży w obie strony (na Kurs i z Kursu),
- 3) nie mniejsza niż 75% frekwencja na zajęciach obowiązkowych,
- 4) udział w działaniach ewaluacyjnych w trakcie Kursu i po jego zakończeniu, w tym wypełnienie ankiety on-line, do której dostęp zostanie przekazany przed zakończeniem Kursu,
- 5) współdziałanie z organizatorem Kursu i prowadzącymi zajęcia lektorami w celu osiągnięcia jak najlepszych efektów Kursu;
- 6) dbałość o miejsce zakwaterowania, miejsca odbywania zajęć i o powierzone materiały dydaktyczne.

#### 5. ZASADY FINANSOWANIA

Środki pokrywające koszt udziału uczestników w Kursach (koszt zajęć dydaktycznych oraz zakwaterowania i wyżywienia) zostaną przekazane organizatorom Kursów na podstawie odrębnej umowy. W ramach realizacji Programu sfinansowane będą:

- program dydaktyczny kursu;
- program kulturalny;
- zakwaterowanie i wyżywienie (3 posiłki dziennie).

Dodatkowo uczestnicy Kursów otrzymają stypendium w wysokości 500,00 zł (dotyczy osób wskazanych w p. 2.1.1, 2.1.2 i 2.1.3) oraz 700,00 zł (dotyczy lektorów języka polskiego pracujących w zagranicznych ośrodkach akademickich) wypłacane przez organizatorów jednorazowo w ciągu 7

dni od rozpoczęcia Kursu. Wypłata stypendium nastąpi pod warunkiem przyjazdu na Kurs w ośrodku wskazanym w decyzji Dyrektora.

W ramach realizacji niniejszego Programu NAWA nie pokrywa kosztów ubezpieczenia Beneficjentów.

## 6. ZMIANY W REGULAMINIE

NAWA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszym Regulaminie w trakcie trwania naboru, z wyłączeniem zmian skutkujących nierównym traktowaniem Wnioskodawców, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian wynika z przepisów powszechnie obowiązującego prawa. Wprowadzone zmiany obowiązują od chwili ich publikacji, dokonanej w sposób analogiczny do ogłoszenia naboru. Wnioski złożone przed publikacją zmian Regulaminu wymagają ponownego złożenia przez Wnioskodawcę, jeżeli ich zapisy są niezgodne z wprowadzonymi zmianami. NAWA powiadomi o wprowadzonych zmianach wszystkich Wnioskodawców, którzy złożyli wnioski przed publikacją zmian Regulaminu poprzez wysłanie informacji w systemie teleinformatycznym Agencji. NAWA jednocześnie zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie, mających charakter porządkujący, uściślający, jak i w celu poprawienia oczywistych omyłek w Regulaminie, bez odrębnego informowania o wprowadzonych zmianach, z zastrzeżeniem publikacji treści Regulaminu, uwzględniającego dokonane zmiany, będącej zarazem momentem, od którego one obowiązują.

NAWA zastrzega sobie prawo do anulowania naboru, w szczególności w przypadku wprowadzenia istotnych zmian w przepisach prawa mających wpływ na warunki przeprowadzenia naboru, zdarzeń o charakterze siły wyższej lub w innych uzasadnionych przypadkach.

Wszelkie informacje niezbędne dla właściwego prowadzenia naboru NAWA zamieszcza na stronie [www.nawa.gov.pl](http://www.nawa.gov.pl). Zaleca się, aby Wnioskodawcy na bieżąco zapoznawali się z informacjami zamieszczanymi na ww. stronie.

## 7. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Administratorem danych osobowych Wnioskodawców, Beneficjentów i osób do kontaktu jest Agencja. Dane będą wykorzystywane w celu:

- przeprowadzenia naboru wniosków w Programie,
- wyłonienia Beneficjentów,
- realizacji Programu.

Dane osobowe mogą być przekazywane pracownikom NAWA, ekspertom zewnętrznym lub pracownikom instytucji organizujących kursy letnie w związku z realizacją powyższych celów.

Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO). Przekazanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne dla wzięcia udziału

w naborze wniosków lub wyłonienia Beneficjentów i podpisania z nimi umów. Odmowa przekazania danych oznacza pozostawienie wniosku bez rozpatrzenia.

Dane osobowe:

- Wnioskodawców – będą wykorzystywane przez okres 5 lat od daty ogłoszenia wyników naboru
- Beneficjentów – będą wykorzystywane przez okres 5 lat od zakończenia obowiązywania umowy stypendialnej

Osobie, której dane dotyczą, przysługuje prawo:

- żądania od Agencji dostępu do swoich danych osobowych,
- sprostowania, usunięcia lub ograniczenia wykorzystania jej danych osobowych,
- wniesienia sprzeciwu wobec wykorzystania jej danych osobowych,
- przenoszenia jej danych osobowych,
- wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa)

- na zasadach określonych w RODO.

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych: Adam Klimowski, odo@nawa.gov.pl.

## 8. KONTAKT Z NAWA

Osobą do kontaktu w sprawach Programu jest:

Adam Brańko

tel.: +48 22 390 35 10

e-mail: kursletni@nawa.gov.pl